Num

Chapter 7

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1

וַיְהִי	בְּיוֹם	כַּלּוֹת	מֹשֶׁה	לְהָקִים	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן
Lan-wonten	wonten-ing-dinten	jangkep	Musa	kangge-ndegaken	-	tarub-suci
H1961	H3117	H3615	H4872		H0853	H4908

וַיִּמְשַׁח	אֹתוֹ	וַיְקַדֵּשׁ	אֹתוֹ	וְאֶת־	כָּל־
lan-piyambakipun-ngurapi	punika	lan-piyambakipun-nucekaken	punika	lan-	sedaya-
H4886	H0853	H6942	H0853	H0853	H3605

כֵּלָיו	וְאֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶת־	כָּל־	כֵּלָיו	וַיִּמְשָׁחֵם
prabot-ipun	lan-	misbyah	lan-	sedaya-	prabot-ipun	lan-piyambakipun-ngurapi
H3627	H0853	H4196	H0853	H3605	H3627	H4886

וַיְקַדֵּשׁ	אֹתָם׃
lan-piyambakipun-nucekaken	punika
H6942	H0853

> Kacarita bareng Nabi Musa wus rampung anggone ngadegake Tarub Suci, sarta wus dijebadi lan disucekake dalah saprabote, apadene misbyah sapirantine iya wus dijebadi lan disucekake, lan sawuse iku kabeh padha dijebadi lan disucekake,

2

וַיַּקְרִיבוּ	נְשִׂיאֵי	יִשְׂרָאֵל	רָאשֵׁי	בֵּית	אֲבֹתָם
Lan-piyambakipun-nyaosaken	para-pemimpin	Israel	para-sirahipun	griya	para-rama-ipun
H7126		H3478			H0001

הֵם	נְשִׂיאֵי	הַמַּטֹּת	הֵם	הָעֹמְדִים	עַל־
piyambakipun	para-pemimpin	taler-taler	piyambakipun	ingkang-jumeneng	wonten-ing-
H1992		H4294	H1992	H5975	

הַפְּקֻדִים׃
kang-dipun-étang

> para pemimpine Israel, para panggedhene sukune banjur padha nyaosake pisungsung. Wong-wong iku kang dadi pangarepe taler kang mimpin nalika dianakake cacah-jiwa.

3

וַיָּבִיאוּ	אֶת־	קָרְבָּנָם	לִפְנֵי	יְהוָה	שֵׁשׁ־	עֶגְלֹת
Lan-piyambakipun-mbeto	-	pisungsung-ipun	wonten-ing-ngajeng	Yéhuwah	nem-	gerobag
H0935	H0853		H6440	H3068	H8337	H5699

צָב	וּשְׁנֵי	עָשָׂר	בָּקָר	עֲגָלָה	עַל־	שְׁנֵי	הַנְּשִׂאִים	וְשׁוֹר
kang-ditutup	lan-kalih-welas	welas	sapi	gerobag	kanggé-	kalih	pemimpin	lan-sapi
	H8147	H6240	H1241	H5699		H8147		H7794

לְאֶחָד	וַיַּקְרִיבוּ	אוֹתָם	לִפְנֵי	הַמִּשְׁכָּן׃
kanggé-saben	lan-piyambakipun-nyaosaken	punika	wonten-ing-ngajeng	tarub-suci
H0259	H7126	H0853	H6440	H4908

> Iku padha ngladekake pisungsung marang ngarsane Sang Yehuwah arupa kreta nem kang mawa tendha lan sapi rolas. Saben pemimpin loro kreta siji, lan sapi niji, tumuli padha diladekake menyang ngarepe Tarub Suci.

4

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵּאמֹר׃
Lan-ngandika	Yéhuwah	dhateng-	Musa	pangandikanipun
H0559	H3068	H0413	H4872	H0559

Sang Yehuwah banjur ngandika marang Nabi Musa:

5															
	קַח	מֵאִתָּם	וְהָיוּ	לַעֲבֹד	אֶת־	עֲבֹדַת	אֹהֶל	מוֹעֵד	וְנָתַתָּה	אוֹתָם	אֶל־	הַלְוִיִּם	אִישׁ	כְּפִי	עֲבֹדָתוֹ׃
	Tampanana	saking-piyambakipun	lan-punika-dados	kangge-ngladosi	-	ayahanipun	tarub	pepanggihan	lan-panjenengan-maringi	punika	dhateng-	wong-Lèwi	saben	miturut-	ayahan-ipun
	H3947	H0854	H1961	H5647	H0853	H5656	H0168	H4150	H5414	H0853	H0413	H3881	H0376	H6310	H5656

“Kabeh iku sira tampanana, kagawea ngladeni ayahan ing Tarub Pasewakan; kabeh iku katampakna marang wong Lewi, miturut kapreluaning bubuhane dhewe-dhewe.”

6										
	וַיִּקַּח	מֹשֶׁה	אֶת־	הָעֲגָלֹת	וְאֶת־	הַבָּקָר	וַיִּתֵּן	אוֹתָם	אֶל־	הַלְוִיִּם׃
	Lan-piyambakipun-mendhet	Musa	-	gerobag-gerobag	lan-	sapi	lan-piyambakipun-maringi	punika	dhateng-	wong-Lèwi
	H3947	H4872	H0853	H5699	H0853	H1241	H5414	H0853	H0413	H3881

Nabi Musa banjur nampeni kreta-kreta lan sapi-sapi mau, sarta tumuli diparingake marang para wong Lewi;

7											
	אֵת	שְׁתֵּי	הָעֲגָלוֹת	וְאֵת	אַרְבַּעַת	הַבָּקָר	נָתַן	לִבְנֵי	גֵרְשׁוֹן	כְּפִי	עֲבֹדָתָם׃
	-	kalih	gerobag	lan-	sekawan	sapi	piyambakipun-maringi	dhateng-para-putra	Gèrsyon	miturut-	ayahan-ipun
	H0853	H8147	H5699	H0853	H0702	H1241	H5414		H1648	H6310	H5656

kreta loro lan sapi papat diparingake marang bani Gerson, miturut kapreluaning pagaweane,

8																
	וְאֵת	אַרְבַּע	הָעֲגָלֹת	וְאֵת	שְׁמֹנַת	הַבָּקָר	נָתַן	לִבְנֵי	מְרָרִי	כְּפִי	עֲבֹדָתָם	בְּיַד	אִיתָמָר	בֶּן־	אַהֲרֹן	הַכֹּהֵן׃
	Lan-	sekawan	gerobag	lan-	wolung	sapi	piyambakipun-maringi	dhateng-para-putra	Mèrari	miturut-	ayahan-ipun	wonten-ing-asta	Itamar	putra-	Harun	imam
	H0853	H0702	H5699	H0853	H8083	H1241	H5414		H4847	H6310	H5656	H3027	H0385		H0175	H3548

kreta kang papat lan sapine wolu diparingake marang bani Merari, miturut karo kapreluaning pagaweane kang dipimpin dening Itamar, putrane Imam Harun.

9										
	וְלִבְנֵי	קְהָת	לֹא	נָתָן	כִּי־	עֲבֹדַת	הַקֹּדֶשׁ	עֲלֵהֶם	בַּכָּתֵף	יִשָּׂאוּ׃
	Lan-dhateng-para-putra	Kohat	mboten	piyambakipun-maringi	amargi-	ayahanipun	suci	wonten-ing-nginggil-ipun	wonten-ing-pundak	piyambakipun-nggendhong
		H6955	H3808	H5414		H5656	H6944		H3802	H5375

Nanging para bani Kehat ora diparingi, sabab iku padha kabubuhan rumeksa barang-barang kang suci, kang pangusunge kudu dipikul.

10
וַיַּקְרִיבוּ Lan-piyambakipun-nyaosaken H7126
הַנְּשִׂאִים para-pemimpin
אֵת - H0853
חֲנֻכַּת pasrahipun H2598
הַמִּזְבֵּחַ misbyah H4196
בְּיוֹם wonten-ing-dinten H3117
הִמָּשַׁח dipun-urapi H4886
אֹתוֹ punika H0853
וַיַּקְרִיבוּ lan-piyambakipun-nyaosaken H7126
הַנְּשִׂיאִם para-pemimpin
אֶת־ - H0853
קָרְבָּנָם pisungsung-ipun
לִפְנֵי wonten-ing-ngajeng H6440
הַמִּזְבֵּחַ׃ misbyah H4196

Ing nalika misbyah kajebadan, para pemimpin mau padha ngladekake pisungsung kang kanggo ngresmekake misbyah; anggone ngajokake pisungsung iku ana ing ngarepe misbyah mau.

11
וַיֹּאמֶר Lan-ngandika H0559
יְהוָה Yéhuwah H3068
אֶל־ dhateng- H0413
מֹשֶׁה Musa H4872
נָשִׂיא pemimpin
אֶחָד satunggal H0259
לַיּוֹם kanggé-dinten H3117
נָשִׂיא pemimpin
אֶחָד satunggal H0259
לַיּוֹם kanggé-dinten H3117
יַקְרִיבוּ piyambakipun-nyaosaken H7126
אֶת־ - H0853
קָרְבָּנָם pisungsung-ipun
לַחֲנֻכַּת kanggé-pasrahipun H2598
הַמִּזְבֵּחַ׃ misbyah H4196
ס s

Pangeran Yehuwah ngandika marang Nabi Musa: “Saben dina anaa pemimpin siji kang ngladekake pisungsunge kanggo memulya misbyah iku.”

12
וַיְהִי Lan-wonten H1961
הַמַּקְרִיב ingkang-nyaosaken H7126
בַּיּוֹם wonten-ing-dinten H3117
הָרִאשׁוֹן ingkang-kapisan H7223
אֶת־ - H0853
קָרְבָּנוֹ pisungsung-ipun
נַחְשׁוֹן Nahsyon H5177
בֶּן־ putra-
עַמִּינָדָב Aminadab H5992
לְמַטֵּה kanggé-taler H4294
יְהוּדָה׃ Yehuda H3063

Kang ngladekake pisungsunge ing dina kapisan iku Nahason bin Aminadab, saka taler Yehuda.

13
וְקָרְבָּנוֹ Lan-pisungsung-ipun
קַעֲרַת־ piring- H7086
כֶּסֶף perak H3701
אַחַת satunggal H0259
שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970
וּמֵאָה lan-satus H3967
מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948
מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259
כֶּסֶף perak H3701
שִׁבְעִים pitung-dasa H7657
שֶׁקֶל syekel H8255
בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255
הַקֹּדֶשׁ suci H6944
שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147
מְלֵאִים kebak H4392
סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken
בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081
לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

14
כַּף Sendhok H3709
אַחַת satunggal H0259
עֲשָׂרָה sedasa H6235
זָהָב emas H2091
מְלֵאָה kebak H4392
קְטֹרֶת׃ menyan H7004

piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa,

15
פַּר Sapi-enom H6499
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
בָּקָר sapi H1241
אַיִל wedhus-jaler
אֶחָד satunggal H0259
כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141
לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

> apadene sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji lan wedhus gibas siji kang umur setaun, padha kanggo kurban obaran,

16
שְׂעִיר־ Wedhus-
עִזִּים wedhus H5795
אֶחָד satunggal H0259
לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

> wedhus berok lanang siji, kanggo kurban pangruwating dosa;

17
וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077
הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002
בָּקָר sapi H1241
שְׁנַיִם kalih H8147
אֵילִם wedhus-jaler
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
עַתּוּדִים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532
בְּנֵי־ yuswa-
שָׁנָה setaun H8141
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
זֶה punika H2088
קָרְבַּן pisungsung
נַחְשׁוֹן Nahsyon H5177
בֶּן־ putra-
עַמִּינָדָב׃ Aminadab H5992
פ p

> lan kang kanggo kurban slametan: sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, lan wedhus gibas kang umur setaun lima. Iku mau pisungsunge Nahason bin Aminadab.

18
בַּיּוֹם Wonten-ing-dinten H3117
הַשֵּׁנִי kaping-kalih H8145
הִקְרִיב piyambakipun-nyaosaken H7126
נְתַנְאֵל Nètanèl H5417
בֶּן־ putra-
צוּעָר Zuar H6686
נְשִׂיא pemimpin
יִשָּׂשכָר׃ Isakar H3485

> Ing dina kang kapindho kang ngladekake: Netaneel bin Zuar, pemimpine taler Isakhar.

19
הִקְרִב Piyambakipun-nyaosaken H7126
אֶת־ - H0853
קָרְבָּנוֹ pisungsung-ipun
קַעֲרַת־ piring- H7086
כֶּסֶף perak H3701
אַחַת satunggal H0259
שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970
וּמֵאָה lan-satus H3967
מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948
מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259
כֶּסֶף perak H3701
שִׁבְעִים pitung-dasa H7657
שֶׁקֶל syekel H8255
בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255
הַקֹּדֶשׁ suci H6944
שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147
מְלֵאִים kebak H4392
סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken
בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081
לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

> Pisungsunge kang diladekake arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang miturut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

20

כַּף	אַחַת	עֲשָׂרָה	זָהָב	מְלֵאָה	קְטֹרֶת׃
Sendhok	satunggal	sedasa	emas	kebak	menyan
H3709	H0259	H6235	H2091	H4392	H7004

piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

21

פַּר	אֶחָד	בֶּן־	בָּקָר	אַיִל	אֶחָד	כֶּבֶשׂ־	אֶחָד	בֶּן־	שְׁנָתוֹ	לְעֹלָה׃
Sapi-enom	satunggal	yuswa-	sapi	wedhus-jaler	satunggal	wedhus-gembel-	satunggal	yuswa-	setaun-ipun	kangge-kurban-obaran
H6499	H0259		H1241		H0259	H3532	H0259		H8141	

apadene sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji lan wedhus gibas umur setaun, padha kanggo kurban obaran;

22

שְׂעִיר־	עִזִּים	אֶחָד	לְחַטָּאת׃
Wedhus-	wedhus	satunggal	kangge-kurban-dosa
	H5795	H0259	

wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa;

23

וּלְזֶבַח	הַשְּׁלָמִים	בָּקָר	שְׁנַיִם	אֵילִם	חֲמִשָּׁה	עַתּוּדִים	חֲמִשָּׁה	כְּבָשִׂים	בְּנֵי־	שָׁנָה	חֲמִשָּׁה	זֶה	קָרְבַּן	נְתַנְאֵל	בֶּן־	צוּעָר׃
Lan-kanggé-sembelihan	kawilujengan	sapi	kalih	wedhus-jaler	gangsal	wedhus-jaler-enom	gangsal	wedhus-gembel	yuswa-	setaun	gangsal	punika	pisungsung	Nètanèl	putra-	Zuar
H2077	H8002	H1241	H8147		H2568	H6260	H2568	H3532		H8141	H2568	H2088		H5417		H6686

פ
p

lan kang kanggo kurban slametan: sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, sarta wedhus gibas kang umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Netaneel bin Zuar.

24

בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	נָשִׂיא	לִבְנֵי	זְבוּלֻן	אֱלִיאָב	בֶּן־	חֵלֹן׃
Wonten-ing-dinten	kaping-tiga	pemimpin	kanggé-para-putra	Zebulun	Èliab	putra-	Hèlon
H3117	H7992			H2074	H0446		H2497

Ing dina kang katelu: pemimpine bani Zebulon, yaiku: Eliab bin Helon.

25

קָרְבָּנוֹ	קַעֲרַת־	כֶּסֶף	אַחַת	שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרָק	אֶחָד	כֶּסֶף	שִׁבְעִים	שֶׁקֶל	בְּשֶׁקֶל	הַקֹּדֶשׁ	שְׁנֵיהֶם	מְלֵאִים	סֹלֶת	בְּלוּלָה	בַשֶּׁמֶן	לְמִנְחָה׃
Pisungsung-ipun	piring-	perak	satunggal	tigang-dasa	lan-satus	bobotipun	bokor	satunggal	perak	pitung-dasa	syekel	miturut-syekel	suci	kalih-ipun	kebak	glepung-halus	kang-dipun-cawisaken	kalayan-lenga	kangge-pisungsung-dhaharan
	H7086	H3701	H0259	H7970	H3967	H4948	H4219	H0259	H3701	H7657	H8255	H8255	H6944	H8147	H4392	H5560		H8081	H4503

Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang miturut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

26

כַּף	אַחַת	עֲשָׂרָה	זָהָב	מְלֵאָה	קְטֹרֶת׃
Sendhok	satunggal	sedasa	emas	kebak	menyan
H3709	H0259	H6235	H2091	H4392	H7004

piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

27 פַּר Sapi-enom H6499 | אֶחָד satunggal H0259 | בֶּן־ yuswa- | בָּקָר sapi H1241 | אַיִל wedhus-jaler | אֶחָד satunggal H0259 | כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532 | אֶחָד satunggal H0259 | בֶּן־ yuswa- | שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141 | לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji lan wedhus gibas umur setaun siji, kanggo kurban obaran;

28 שְׂעִיר־ Wedhus- | עִזִּים wedhus H5795 | אֶחָד satunggal H0259 | לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa;

29 וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077 | הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002 | בָּקָר sapi H1241 | שְׁנַיִם kalih H8147 | אֵילִם wedhus-jaler | חֲמִשָּׁה gangsal H2568 | עַתֻּדִים wedhus-jaler-enom H6260 | חֲמִשָּׁה gangsal H2568 | כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532 | בְּנֵי־ yuswa- | שָׁנָה setaun H8141 | חֲמִשָּׁה gangsal H2568 | זֶה punika H2088 | קָרְבַּן pisungsung | אֱלִיאָב Èliab H0446 | בֶּן־ putra- | חֵלֹן׃ Hèlon H2497 | פ p

lan kang kanggo kurban slametan: sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, sarta wedhus gibas kang umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Eliab bin Helon.

30 בַּיּוֹם Wonten-ing-dinten H3117 | הָרְבִיעִי kaping-sekawan H7243 | נָשִׂיא pemimpin | לִבְנֵי kanggé-para-putra | רְאוּבֵן Reuben H7205 | אֱלִיצוּר Èlizur H0468 | בֶּן־ putra- | שְׁדֵיאוּר׃ Syedèur H7707

Ing dina kang kaping papat: pemimpine bani Ruben, yaiku Elizur bin Syedeur.

31 קָרְבָּנוֹ Pisungsung-ipun | קַעֲרַת־ piring- H7086 | כֶּסֶף perak H3701 | אַחַת satunggal H0259 | שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970 | וּמֵאָה lan-satus H3967 | מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948 | מִזְרָק bokor H4219 | אֶחָד satunggal H0259 | כֶּסֶף perak H3701 | שִׁבְעִים pitung-dasa H7657 | שֶׁקֶל syekel H8255 | בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255 | הַקֹּדֶשׁ suci H6944 | שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147 | מְלֵאִים kebak H4392 | סֹלֶת glepung-halus H5560 | בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken | בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081 | לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang miturut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

32 כַּף Sendhok H3709 | אַחַת satunggal H0259 | עֲשָׂרָה sedasa H6235 | זָהָב emas H2091 | מְלֵאָה kebak H4392 | קְטֹרֶת menyan H7004

piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

33
פַּר Sapi-enom H6499
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
בָּקָר sapi H1241
אַיִל wedhus-jaler
אֶחָד satunggal H0259
כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141
לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji, lan wedhus gibas umur setaun siji, kanggo kurban obaran;

34
שְׂעִיר־ Wedhus-
עִזִּים wedhus H5795
אֶחָד satunggal H0259
לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa;

35
וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077
הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002
בָּקָר sapi H1241
שְׁנַיִם kalih H8147
אֵילִם wedhus-jaler
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
עַתֻּדִים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532
בְּנֵי־ yuswa-
שָׁנָה setaun H8141
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
זֶה punika H2088
קָרְבַּן pisungsung
אֱלִיצוּר Èlizur H0468
בֶּן־ putra-
שְׁדֵיאוּר׃ Syedèur H7707
פ p

lan kang kanggo kurban slametan sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lima, sarta wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Elizur bin Syedeur.

36
בַּיּוֹם Wonten-ing-dinten H3117
הַחֲמִישִׁי kaping-gangsal H2549
נָשִׂיא pemimpin
לִבְנֵי kanggé-para-putra
שִׁמְעוֹן Simeon H8095
שְׁלֻמִיאֵל Sylumièl H8017
בֶּן־ putra-
צוּרִישַׁדָּי׃ Zurisyadai H6701

Ing dina kang kaping lima: pemimpine bani Simeon, yaiku Selamuel bin Zurisyadai.

37
קָרְבָּנוֹ Pisungsung-ipun
קַעֲרַת־ piring- H7086
כֶּסֶף perak H3701
אַחַת satunggal H0259
שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970
וּמֵאָה lan-satus H3967
מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948
מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259
כֶּסֶף perak H3701
שִׁבְעִים pitung-dasa H7657
שֶׁקֶל syekel H8255
בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255
הַקֹּדֶשׁ suci H6944
שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147
מְלֵאִים kebak H4392
סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken
בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081
לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

38
כַּף Sendhok H3709
אַחַת satunggal H0259
עֲשָׂרָה sedasa H6235
זָהָב emas H2091
מְלֵאָה kebak H4392
קְטֹרֶת׃ menyan H7004

piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

39

פַּר	Sapi-enom	H6499
אֶחָ֣ד	satunggal	H0259
בֶּן־	yuswa-	
בָּקָ֗ר	sapi	H1241
אַ֧יִל	wedhus-jaler	
אֶחָ֛ד	satunggal	H0259
כֶּֽבֶשׂ־	wedhus-gembel-	H3532
אֶחָ֥ד	satunggal	H0259
בֶּן־	yuswa-	
שְׁנָת֖וֹ	setaun-ipun	H8141
לְעֹלָֽה׃	kangge-kurban-obaran	

sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji, lan wedhus gibas umur setaun siji, padha kanggo kurban obaran;

40

שְׂעִיר־	Wedhus-	
עִזִּ֥ים	wedhus	H5795
אֶחָ֖ד	satunggal	H0259
לְחַטָּאת	kangge-kurban-dosa	

wehdus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa;

41

וּלְזֶ֣בַח	Lan-kanggé-sembelihan	H2077
הַשְּׁלָמִים֮	kawilujengan	H8002
בָּקָ֣ר	sapi	H1241
שְׁנַ֗יִם	kalih	H8147
אֵילִ֤ם	wedhus-jaler	
חֲמִשָּׁה֙	gangsal	H2568
עַתֻּדִ֣ים	wedhus-jaler-enom	H6260
חֲמִשָּׁ֔ה	gangsal	H2568
כְּבָשִׂ֥ים	wedhus-gembel	H3532
בְּנֵי־	yuswa-	
שָׁנָ֖ה	setaun	H8141
חֲמִשָּׁ֑ה	gangsal	H2568
זֶ֛ה	punika	H2088
קָרְבַּ֥ן	pisungsung	
שְׁלֻמִיאֵ֖ל	Sylumièl	H8017
בֶּן־	putra-	
צוּרִֽישַׁדָּֽי׃	Zurisyadai	H6701
פ	p	

lan kang kanggo kurban slametan sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, lan wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Selamuel bin Zurisyadai.

42

בַּיּוֹם֙	Wonten-ing-dinten	H3117
הַשִּׁשִּׁ֔י	kaping-nem	H8345
נָשִׂ֖יא	pemimpin	
לִבְנֵ֣י	kanggé-para-putra	
גָ֑ד	Gad	H1410
אֶלְיָסָ֖ף	Èlyasaf	H0460
בֶּן־	putra-	
דְּעוּאֵֽל׃	Dèuèl	H1845

Ing dina kang kaping nem, pemimpine bani Gad, yaiku Elyasaf bin Rehuel.

43

קָרְבָּנ֞וֹ	Pisungsung-ipun	
קַֽעֲרַת־	piring-	H7086
כֶּ֣סֶף	perak	H3701
אַחַ֗ת	satunggal	H0259
שְׁלֹשִׁ֣ים	tigang-dasa	H7970
וּמֵאָה֮	lan-satus	H3967
מִשְׁקָלָהּ֒	bobotipun	H4948
מִזְרָ֤ק	bokor	H4219
אֶחָד֙	satunggal	H0259
כֶּ֔סֶף	perak	H3701
שִׁבְעִ֥ים	pitung-dasa	H7657
שֶׁ֖קֶל	syekel	H8255
בְּשֶׁ֣קֶל	miturut-syekel	H8255
הַקֹּ֑דֶשׁ	suci	H6944
שְׁנֵיהֶ֣ם׀	kalih-ipun	H8147
מְלֵאִ֗ים	kebak	H4392
סֹ֛לֶת	glepung-halus	H5560
בְּלוּלָ֥ה	kang-dipun-cawisaken	
בַשֶּׁ֖מֶן	kalayan-lenga	H8081
לְמִנְחָֽה׃	kangge-pisungsung-dhaharan	H4503

Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

44

כַּ֥ף	Sendhok	H3709
אַחַ֛ת	satunggal	H0259
עֲשָׂרָ֥ה	sedasa	H6235
זָהָ֖ב	emas	H2091
מְלֵאָ֥ה	kebak	H4392
קְטֹֽרֶת׃	menyan	H7004

piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

45 פַּר Sapi-enom H6499 | אֶחָד satunggal H0259 | בֶּן־ yuswa- | בָּקָר sapi H1241 | אַיִל wedhus-jaler | אֶחָד satunggal H0259 | כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532 | אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa- | שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141 | לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

> sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji, lan wedhus gibas umur setaun siji, kanggo kurban obaran;

46 שְׂעִיר־ Wedhus- | עִזִּים wedhus H5795 | אֶחָד satunggal H0259 | לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

> wedhus berok siji kanggo kurban pangruwating dosa;

47 וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077 | הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002 | בָּקָר sapi H1241 | שְׁנַיִם kalih H8147 | אֵילִם wedhus-jaler | חֲמִשָּׁה gangsal H2568 | עַתֻּדִים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁה gangsal H2568 | כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532 | בְּנֵי־ yuswa- | שָׁנָה setaun H8141 | חֲמִשָּׁה gangsal H2568 | זֶה punika H2088 | קָרְבַּן pisungsung | אֶלְיָסָף Èlyasaf H0460 | בֶּן־ putra- | דְּעוּאֵל׃ Dèuèl H1845
פ p

> lan kang kanggo kurban slametan sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, lan wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Elyasaf bin Rehuel.

48 בַּיּוֹם Wonten-ing-dinten H3117 | הַשְּׁבִיעִי kaping-pitu H7637 | נָשִׂיא pemimpin | לִבְנֵי kanggé-para-putra | אֶפְרָיִם Èfrayim H0669 | אֱלִישָׁמָע Èlisyama H0476 | בֶּן־ putra-
עַמִּיהוּד׃ Amihud H5989

> Ing dina kang kaping pitu: pemimpine bani Efraim, yaiku Elisama bin Amihud.

49 קָרְבָּנוֹ Pisungsung-ipun | קַעֲרַת־ piring- H7086 | כֶּסֶף perak H3701 | אַחַת satunggal H0259 | שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970 | וּמֵאָה lan-satus H3967 | מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948 | מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259 | כֶּסֶף perak H3701 | שִׁבְעִים pitung-dasa H7657 | שֶׁקֶל syekel H8255 | בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255 | הַקֹּדֶשׁ suci H6944 | שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147 | מְלֵאִים kebak H4392 | סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken | בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081 | לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

> Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

50 כַּף Sendhok H3709 | אַחַת satunggal H0259 | עֲשָׂרָה sedasa H6235 | זָהָב emas H2091 | מְלֵאָה kebak H4392 | קְטֹרֶת׃ menyan H7004

> karo piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

51 פַּר Sapi-enom H6499 · אֶחָד satunggal H0259 · בֶּן־ yuswa- · בָּקָר sapi H1241 · אַיִל wedhus-jaler · אֶחָד satunggal H0259 · כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532 · אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa- · שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141 · לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji, lan wedhus gibas umur setaun siji, kanggo kurban obaran;

52 שְׂעִיר־ Wedhus- · עִזִּים wedhus H5795 · אֶחָד satunggal H0259 · לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa;

53 וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077 · הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002 · בָּקָר sapi H1241 · שְׁנַיִם kalih H8147 · אֵילִם wedhus-jaler · חֲמִשָּׁה gangsal H2568 · עַתֻּדִים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁה gangsal H2568 · כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532 · בְּנֵי־ yuswa- · שָׁנָה setaun H8141 · חֲמִשָּׁה gangsal H2568 · זֶה punika H2088 · קָרְבַּן pisungsung · אֱלִישָׁמָע Èlisyama H0476 · בֶּן־ putra-
עַמִּיהוּד׃ Amihud H5989 · פ p

lan kang kanggo kurban slametan sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, sarta wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Elisama bin Amihud.

54 בַּיּוֹם Wonten-ing-dinten H3117 · הַשְּׁמִינִי kaping-wolu H8066 · נָשִׂיא pemimpin · לִבְנֵי kanggé-para-putra · מְנַשֶּׁה Manasye H4519 · גַּמְלִיאֵל Gamaliel H1583 · בֶּן־ putra-
פְּדָה־צוּר׃ Pèdahzur H6301

Ing dina kang kaping wolu: pemimpine bani Manasye, yaiku Gamaliel bin Pedazur.

55 קָרְבָּנוֹ Pisungsung-ipun · קַעֲרַת־ piring- H7086 · כֶּסֶף perak H3701 · אַחַת satunggal H0259 · שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970 · וּמֵאָה lan-satus H3967 · מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948 · מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259 · כֶּסֶף perak H3701 · שִׁבְעִים pitung-dasa H7657 · שֶׁקֶל syekel H8255 · בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255 · הַקֹּדֶשׁ suci H6944 · שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147 · מְלֵאִים kebak H4392 · סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken · בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081 · לְמִנְחָה kangge-pisungsung-dhaharan H4503

Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

56 כַּף Sendhok H3709 · אַחַת satunggal H0259 · עֲשָׂרָה sedasa H6235 · זָהָב emas H2091 · מְלֵאָה kebak H4392 · קְטֹרֶת׃ menyan H7004

karo piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

57 פַּר Sapi-enom H6499 · אֶחָד satunggal H0259 · בֶּן־ yuswa- · בָּקָר sapi H1241 · אַיִל wedhus-jaler · אֶחָד satunggal H0259 · כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532 · אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa- · שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141 · לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

> sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji, lan wedhus gibas umur setaun siji, kanggo kurban obaran;

58 שְׂעִיר־ Wedhus- · עִזִּים wedhus H5795 · אֶחָד satunggal H0259 · לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

> wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa;

59 וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077 · הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002 · בָּקָר sapi H1241 · שְׁנַיִם kalih H8147 · אֵילִם wedhus-jaler · חֲמִשָּׁה gangsal H2568 · עַתֻּדִים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁה gangsal H2568 · כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532 · בְּנֵי־ yuswa- · שָׁנָה setaun H8141 · חֲמִשָּׁה gangsal H2568 · זֶה punika H2088 · קָרְבַּן pisungsung · גַּמְלִיאֵל Gamaliel H1583 · בֶּן־ putra-
פְּדָהצוּר׃ Pèdahzur H6301 · פ p

> lan kang kanggo kurban slametan sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, sarta wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau pisungsunge Gamaliel bin Pedazur.

60 בַּיּוֹם Wonten-ing-dinten H3117 · הַתְּשִׁיעִי kaping-sanga H8671 · נָשִׂיא pemimpin · לִבְנֵי kanggé-para-putra · בִנְיָמִן Benyamin H1144 · אֲבִידָן Abidan H0027 · בֶּן־ putra-
גִּדְעֹנִי׃ Gidèoni H1441

> Ing dina kang kaping sanga: pemimpine bani Benyamin, yaiku Abidan bin Gideoni.

61 קָרְבָּנוֹ Pisungsung-ipun · קַעֲרַת־ piring- H7086 · כֶּסֶף perak H3701 · אַחַת satunggal H0259 · שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970 · וּמֵאָה lan-satus H3967 · מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948 · מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259 · כֶּסֶף perak H3701 · שִׁבְעִים pitung-dasa H7657 · שֶׁקֶל syekel H8255 · בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255 · הַקֹּדֶשׁ suci H6944 · שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147 · מְלֵאִים kebak H4392 · סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken · בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081 · לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

> Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan,

62 כַּף Sendhok H3709 · אַחַת satunggal H0259 · עֲשָׂרָה sedasa H6235 · זָהָב emas H2091 · מְלֵאָה kebak H4392 · קְטֹרֶת׃ menyan H7004

> piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

63
פַּר Sapi-enom H6499
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
בָּקָר sapi H1241
אַיִל wedhus-jaler
אֶחָד satunggal H0259
כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141
לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

> sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji, lan wedhus gibas umur setaun siji, kanggo kurban obaran;

64
שְׂעִיר־ Wedhus-
עִזִּים wedhus H5795
אֶחָד satunggal H0259
לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

> wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa;

65
וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077
הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002
בָּקָר sapi H1241
שְׁנַיִם kalih H8147
אֵילִם wedhus-jaler
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
עַתֻּדִים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532
בְּנֵי־ yuswa-
שָׁנָה setaun H8141
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
זֶה punika H2088
קָרְבַּן pisungsung
אֲבִידָן Abidan H0027
בֶּן־ putra-
גִּדְעֹנִי׃ Gidèoni H1441
פ p

> lan kang kanggo kurban slametan: sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, sarta wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Abidan bin Gideoni.

66
בַּיּוֹם Wonten-ing-dinten H3117
הָעֲשִׂירִי kaping-sedasa H6224
נָשִׂיא pemimpin
לִבְנֵי kanggé-para-putra
דָן Dan H1835
אֲחִיעֶזֶר Ahièzer H0295
בֶּן־ putra-
עַמִּישַׁדָּי׃ Amisyadai H5996

> Ing dina kang kaping sepuluh: pemimpine bani Dhan, yaiku: Ahiezer bin Amisyadai.

67
קָרְבָּנוֹ Pisungsung-ipun
קַעֲרַת־ piring- H7086
כֶּסֶף perak H3701
אַחַת satunggal H0259
שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970
וּמֵאָה lan-satus H3967
מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948
מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259
כֶּסֶף perak H3701
שִׁבְעִים pitung-dasa H7657
שֶׁקֶל syekel H8255
בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255
הַקֹּדֶשׁ suci H6944
שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147
מְלֵאִים kebak H4392
סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken
בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081
לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

> Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

68
כַּף Sendhok H3709
אַחַת satunggal H0259
עֲשָׂרָה sedasa H6235
זָהָב emas H2091
מְלֵאָה kebak H4392
קְטֹרֶת menyan H7004

> piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

69
פַּר Sapi-enom H6499
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
בָּקָר sapi H1241
אַיִל wedhus-jaler
אֶחָד satunggal H0259
כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141
לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

> sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji lan wedhus gibas umur setaun siji, kanggo kurban obaran;

70
שְׂעִיר־ Wedhus-
עִזִּים wedhus H5795
אֶחָד satunggal H0259
לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

> wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa;

71
וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077
הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002
בָּקָר sapi H1241
שְׁנַיִם kalih H8147
אֵילִם wedhus-jaler
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
עַתֻּדִים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532
בְּנֵי־ yuswa-
שָׁנָה setaun H8141
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
זֶה punika H2088
קָרְבַּן pisungsung
אֲחִיעֶזֶר Ahièzer H0295
בֶּן־ putra-
עַמִּישַׁדָּי׃ Amisyadai H5996
פ p

> lan kang kanggo kurban slametan sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, sarta wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Ahiezer bin Amisyadai.

72
בְּיוֹם Wonten-ing-dinten H3117
עַשְׁתֵּי sewelas H6249
עָשָׂר welas H6240
יוֹם dinten H3117
נָשִׂיא pemimpin
לִבְנֵי kanggé-para-putra
אָשֵׁר Asyèr H0836
פַּגְעִיאֵל Pagièl H6295
בֶּן־ putra-
עָכְרָן׃ Okran H5918

> Ing dina kang kaping sawelas: pemimpine bani Asyer, yaiku Pagiel bin Okhran.

73
קָרְבָּנוֹ Pisungsung-ipun
קַעֲרַת־ piring- H7086
כֶּסֶף perak H3701
אַחַת satunggal H0259
שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970
וּמֵאָה lan-satus H3967
מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948
מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259
כֶּסֶף perak H3701
שִׁבְעִים pitung-dasa H7657
שֶׁקֶל syekel H8255
בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255
הַקֹּדֶשׁ suci H6944
שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147
מְלֵאִים kebak H4392
סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken
בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081
לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

> Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

74
כַּף Sendhok H3709
אַחַת satunggal H0259
עֲשָׂרָה sedasa H6235
זָהָב emas H2091
מְלֵאָה kebak H4392
קְטֹרֶת׃ menyan H7004

> piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa,

75
פַּר Sapi-enom H6499
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
בָּקָר sapi H1241
אַיִל wedhus-jaler
אֶחָד satunggal H0259
כֶּבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532
אֶחָד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
שְׁנָתוֹ setaun-ipun H8141
לְעֹלָה׃ kangge-kurban-obaran

> sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji, lan wedhus gibas umur setaun siji, padha kanggo kurban obaran,

76
שְׂעִיר־ Wedhus-
עִזִּים wedhus H5795
אֶחָד satunggal H0259
לְחַטָּאת׃ kangge-kurban-dosa

> wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa,

77
וּלְזֶבַח Lan-kanggé-sembelihan H2077
הַשְּׁלָמִים kawilujengan H8002
בָּקָר sapi H1241
שְׁנַיִם kalih H8147
אֵילִם wedhus-jaler
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
עַתֻּדִים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
כְּבָשִׂים wedhus-gembel H3532
בְּנֵי־ yuswa-
שָׁנָה setaun H8141
חֲמִשָּׁה gangsal H2568
זֶה punika H2088
קָרְבַּן pisungsung
פַּגְעִיאֵל Pagièl H6295
בֶּן־ putra-
עָכְרָן׃ Okran H5918
פ p

> lan kang kanggo kurban slametan sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, lan wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Pagiel bin Okhran.

78
בַּיּוֹם Wonten-ing-dinten H3117
שְׁנֵים kalih-welas H8147
עָשָׂר welas H6240
יוֹם dinten H3117
נָשִׂיא pemimpin
לִבְנֵי kanggé-para-putra
נַפְתָּלִי Naftali H5321
אֲחִירַע Ahira H0299
בֶּן־ putra-
עֵינָן׃ Ènan H5881

> Ing dina kang kaping rolas: pemimpine bani Naftali, yaiku: Ahira bin Enan.

79
קָרְבָּנוֹ Pisungsung-ipun
קַעֲרַת־ piring- H7086
כֶּסֶף perak H3701
אַחַת satunggal H0259
שְׁלֹשִׁים tigang-dasa H7970
וּמֵאָה lan-satus H3967
מִשְׁקָלָהּ bobotipun H4948
מִזְרָק bokor H4219
אֶחָד satunggal H0259
כֶּסֶף perak H3701
שִׁבְעִים pitung-dasa H7657
שֶׁקֶל syekel H8255
בְּשֶׁקֶל miturut-syekel H8255
הַקֹּדֶשׁ suci H6944
שְׁנֵיהֶם kalih-ipun H8147
מְלֵאִים kebak H4392
סֹלֶת glepung-halus H5560
בְּלוּלָה kang-dipun-cawisaken
בַשֶּׁמֶן kalayan-lenga H8081
לְמִנְחָה׃ kangge-pisungsung-dhaharan H4503

> Pisungsunge arupa: pinggan salaka siji bobot satus telung puluh sekel, lan bokor panyiraman salaka siji bobot pitung puluh sekel, ditimbang manut sekel suci, loro-lorone padha kebak isi glepung gandum pilihan, diwori lenga, kanggo kurban dhaharan;

80
כַּף Sendhok H3709
אַחַת satunggal H0259
עֲשָׂרָה sedasa H6235
זָהָב emas H2091
מְלֵאָה kebak H4392
קְטֹרֶת׃ menyan H7004

> piring siji bobot sepuluh sekel emas, kebak isi dupa;

81
פַּר Sapi-enom H6499
אֶחָ֨ד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
בָּקָ֜ר sapi H1241
אַ֣יִל wedhus-jaler
אֶחָ֗ד satunggal H0259
כֶּֽבֶשׂ־ wedhus-gembel- H3532
אֶחָ֛ד satunggal H0259
בֶּן־ yuswa-
שְׁנָת֖וֹ setaun-ipun H8141
לְעֹלָֽה׃ kangge-kurban-obaran

sapi lanang nom siji, wedhus gibas lanang siji lan wedhus gibas umur setaun siji, padha kanggo kurban obaran,

82
שְׂעִיר־ Wedhus-
עִזִּ֥ים wedhus H5795
אֶחָ֖ד satunggal H0259
לְחַטָּֽאת׃ kangge-kurban-dosa

wedhus berok lanang siji kanggo kurban pangruwating dosa,

83
וּלְזֶ֣בַח Lan-kanggé-sembelihan H2077
הַשְּׁלָמִים֮ kawilujengan H8002
בָּקָ֣ר sapi H1241
שְׁנַ֒יִם֒ kalih H8147
אֵילִ֤ם wedhus-jaler
חֲמִשָּׁה֙ gangsal H2568
עַתֻּדִ֣ים wedhus-jaler-enom H6260
חֲמִשָּׁ֔ה gangsal H2568
כְּבָשִׂ֥ים wedhus-gembel H3532
בְּנֵי־ yuswa-
שָׁנָ֖ה setaun H8141
חֲמִשָּׁ֑ה gangsal H2568
זֶ֛ה punika H2088
קָרְבַּ֥ן pisungsung
אֲחִירַ֖ע Ahira H0299
בֶּן־ putra-
עֵינָֽן׃ Ènan H5881
פ p

lan kang kanggo kurban slametan sapi loro, wedhus gibas lanang lima, wedhus berok lanang lima, lan wedhus gibas umur setaun lima. Iku mau kurban pisungsunge Ahira bin Enan.

84
זֹ֣את Punika H2063
חֲנֻכַּ֣ת pasrahipun H2598
הַמִּזְבֵּ֗חַ misbyah H4196
בְּיוֹם֙ wonten-ing-dinten H3117
הִמָּשַׁ֣ח dipun-urapi H4886
אֹת֔וֹ punika H0853
מֵאֵ֖ת saking H0854
נְשִׂיאֵ֣י para-pemimpin
יִשְׂרָאֵ֑ל Israel H3478
קַעֲרֹ֨ת piring-piring H7086
כֶּ֜סֶף perak H3701
שְׁתֵּ֣ים kalih-welas H8147
עֶשְׂרֵ֗ה welas H6240
מִֽזְרְקֵי־ bokor-bokor- H4219
כֶ֙סֶף֙ perak H3701
שְׁנֵ֣ים kalih-welas H8147
עָשָׂ֔ר welas H6240
כַּפּ֥וֹת sendhok-sendhok H3709
זָהָ֖ב emas H2091
שְׁתֵּ֥ים kalih-welas H8147
עֶשְׂרֵֽה׃ welas H6240

Iki pratelane pisungsung kang saka para pemimpin Israel kanggo mulyakake misbyah nalika dijebadi, yaiku: pinggan salaka rolas, bokor salaka rolas, piring mas rolas.

85
שְׁלֹשִׁ֣ים Tigang-dasa H7970
וּמֵאָ֗ה lan-satus H3967
הַקְּעָרָ֤ה piring H7086
הָֽאַחַת֙ satunggal H0259
כֶּ֔סֶף perak H3701
וְשִׁבְעִ֖ים lan-pitung-dasa H7657
הַמִּזְרָ֣ק bokor H4219
הָאֶחָ֑ד satunggal H0259
כֹּ֚ל sedaya H3605
כֶּ֣סֶף perak H3701
הַכֵּלִ֔ים prabot H3627
אַלְפַּ֣יִם kalih-èwu H0505
וְאַרְבַּע־ lan-sekawan- H0702
מֵא֖וֹת atus H3967
בְּשֶׁ֥קֶל miturut-syekel H8255
הַקֹּֽדֶשׁ׃ suci H6944

Pinggan salaka iku bobote nyatus telung puluh sekel, bokor panyiraman mitung puluh sekel; salakane sakehe piranti iku bobote rong ewu patang atus sekel, ditimbang manut sekel suci.

הַכַּף	עֲשָׂרָה	עֲשָׂרָה	קְטֹרֶת	מְלֵאֹת	עֶשְׂרֵה	שְׁתֵּים־	זָהָב	כַּפּוֹת	86
sendhok	sedasa	sedasa	menyan	kebak	welas	kalih-welas-	emas	Sendhok-sendhok	
H3709	H6235	H6235	H7004	H4392	H6240	H8147	H2091	H3709	

וּמֵאָה׃	עֶשְׂרִים	הַכַּפּוֹת	זְהַב	כָּל־	הַקֹּדֶשׁ	בְּשֶׁקֶל
lan-satus	kalih-dasa	sendhok-sendhok	emas	sedaya-	suci	miturut-syekel
H3967	H6242	H3709	H2091	H3605	H6944	H8255

> Piring mas rolas mau padha kebak isi dupa, bobote piringe nyepuluh sekel, ditimbang manut sekel suci, mase sakehe piring mau bobot satus rong puluh sekel.

אֵילִם	פָּרִים	עָשָׂר	שְׁנֵים	לָעֹלָה	הַבָּקָר	כָּל־	87
wedhus-jaler	sapi-enom	welas	kalih-welas	kangge-kurban-obaran	sapi	Sedaya-	
	H6499	H6240	H8147		H1241	H3605	

עָשָׂר	שְׁנֵים	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	עָשָׂר	שְׁנֵים־
welas	kalih-welas	setaun	yuswa-	wedhus-gembel	welas	kalih-welas-
H6240	H8147	H8141		H3532	H6240	H8147

לְחַטָּאת׃	עָשָׂר	שְׁנֵים	עִזִּים	וּשְׂעִירֵי	וּמִנְחָתָם
kangge-kurban-dosa	welas	kalih-welas	wedhus	lan-wedhus-	lan-pisungsung-dhaharan-ipun
	H6240	H8147	H5795		H4503

> Gunggunge sapi kang kanggo kurban obaran iku, sapi lanang nom rolas, karo wedhus gibas lanang rolas, wedhus gibas umur setaun rolas, kanthi kurbane dhaharan; lan wedhus berok lanang kang kanggo kurban pangruwating dosa rolas.

אֵילִם	פָּרִים	וְאַרְבָּעָה	עֶשְׂרִים	הַשְּׁלָמִים	זֶבַח	וּבָקָר	וְכֹל	88
wedhus-jaler	sapi-enom	lan-sekawan	kalih-dasa	kawilujengan	sembelihan	sapi	Lan-sedaya	
	H6499	H0702	H6242	H8002	H2077	H1241	H3605	

זֹאת	שִׁשִּׁים	שָׁנָה	בְּנֵי־	כְּבָשִׂים	שִׁשִּׁים	עַתֻּדִים	שִׁשִּׁים
punika	sawidak	setaun	yuswa-	wedhus-gembel	sawidak	wedhus-jaler-enom	sawidak
H2063	H8346	H8141		H3532	H8346	H6260	H8346

אֹתוֹ׃	הִמָּשַׁח	אַחֲרֵי	הַמִּזְבֵּחַ	חֲנֻכַּת
punika	dipun-urapi	sasampun	misbyah	pasrahipun
H0853	H4886		H4196	H2598

> Gunggunge kewan kang kanggo kurban slametan iku, sapi lanang nom patlikur, karo wedhus gibas lanang sawidak, wedhus berok lanang sawidak lan wedhus gibas kang umur setaun sawidak. Iku mau pisungsung kang kanggo mulyakake misbyah, sawuse kajebadan.

לְדַבֵּר	מוֹעֵד	אֹהֶל	אֶל־	מֹשֶׁה	וּבְבֹא	89
kangge-ngandika	pepanggihan	tarub	dhateng-	Musa	Lan-nalika-mlebet	
H1696	H4150	H0168	H0413	H4872	H0935	

מִדַּבֵּר	הַקּוֹל	אֶת־	וַיִּשְׁמַע	אִתּוֹ
kang-ngandika	swara	-	lan-piyambakipun-mireng	kalayan-piyambakipun
H1696		H0853	H8085	H0854

הָעֵדֻת	אֲרֹן	עַל־	אֲשֶׁר	הַכַּפֹּרֶת	מֵעַל	אֵלָיו
paseksi	pethi	wonten-ing-	ingkang	tutup-pangruwatan	saking-nginggil	dhateng-piyambakipun
H5715	H0727			H3727		H0413

פ	אֵלָיו׃	וַיְדַבֵּר	הַכְּרֻבִים	שְׁנֵי	מִבֵּין
p	dhateng-piyambakipun	lan-piyambakipun-ngandika	kerub-kerub	kalih	saking-antawis
	H0413	H1696	H3742	H8147	H0996

> Anadene manawa Nabi Musa lumebet ing Tarub Pasewakan, arep imbal wacana klawan Panjenengane, banjur mireng swara kang mangandikani saka ing sadhuwure tutup karukunan kang tumumpang ing pethining angger-anggere Gusti Allah, saka ing antarane kerub loro, mangkono anggone mangandikani.